

ユネスコ創造都市ネットワーク・メディアアーツ分野都市による共同制作プログラム
都市から都市へ 2021 : Play !
参加者募集要領 (札幌市版)

UNESCO Creative Cities Network Media Arts Cluster
City to City 2021: Play!
ENTRY RULES (SAPPORO)

***English follows Japanese.**

公募概要

札幌市は、ユネスコ創造都市ネットワーク・メディアアーツ分野に加盟する都市*と、以下のとおり公募による共同制作プログラムを実施します。本プログラムは、世界の都市がともに連携し、この不確実な時代に持続可能な開発の大きな力となる芸術と創造性の支援を目的とするものです。

本公募プログラムでは、上記都市を拠点とする実務経験のある新進芸術家（個人又はグループ）の中から、今年のテーマ「Play！」のもとで、オンライン連携により3か月間程度の共同制作を行う参加者を募集します。

作品は、参加都市のフェスティバルやオンライン・プラットフォームにて適時に発表予定です。

参加予定都市：オースティン（米国）、ブラガ（ポルトガル）、カリ（コロンビア）、長沙（中国）、ダカール（セネガル）、アンギャン＝レ＝バン（フランス）、グアダラハラ（メキシコ）、光州（韓国）、カールスルーエ（ドイツ）、コシツェ（スロバキア）、トロント（カナダ）、ヴィボー（デンマーク）、ヨーク（イギリス）、札幌（日本）

UCCN メディアアーツ分野について

ユネスコ創造都市として、私たちは国連の持続可能な開発目標（SDGs）、特に持続可能な都市コミュニティの構築における創造性と文化の役割にコミットします。メディアアーツ都市として、私たちは以下の目標に向けて活動しています：

1. メディアアーツにおける卓越した実践の促進
2. 知識と技能の共有
3. 創造性への一般市民及び他の専門職の関与の奨励
4. 創造産業の振興
5. ユネスコ創造都市の活動の認知度向上

作品のテーマとコラボレーション

ここ一年余りで、私たちは生活を保留にしたり、大事な人を失ったりして、多くの人々と共に悲しみに暮れました。こうして孤独感、挫折感などを経験した全ての人々は、世界とのつながり、そして人々とのつながりを取り戻す方法を切望しています。

ロックダウンなどの往来制限によって、自分にとっての創造性と文化の意味をより深く感じ、さらに、人々と関わり合いながら、思いや考えを交わすという失われた機会の重要な意義についてより強く認識するようになったのではないのでしょうか。友達との遊び方を知ることもできなかった子供たち、そして大人が、遊び心あふれる日常的な人間関係の復帰を心待ちにしています。

自分が住んでいる都市と、そこで生まれる人々の交流やコミュニティを、さらに良いものに再構築するには、創造的な人材を役立てることが出来ないのでしょうか。今までよりも、公正で持続可能な未来を想像することが出来ないのでしょうか。人間の技術を使って、もう一度遊び方を習えるのでしょうか。「Play」を押すとどうなりますか？

City to City では、作家がテーマのもとでオンラインを通じた共同制作を行うことを促進します。事前ワークショップ「C2C LAB」（4回開催）では、参加都市のキュレーターなどを講師として迎え、各都市選出作家が複数のチームを作ります。これらの「C2C LAB」を通じて、テーマへの理解向上、アイデアの提示、ネットワーキング、そしてチーム編成が行われます。

本プログラムは、異文化連携、芸術と都市の多様性、イノベーション、連帯感、知識伝達と経験共有をコア・バリュー【基本的価値観】とします。

作品の制作要件と予算

- 各都市から作家へ謝礼を支給します：札幌市参加者（1組）には 267,860 円（源泉所得税額を含む）
- 創造分野：メディアアーツ
- 複数都市から各 1 組の参加者がチームを組み、作品 1 点を共同制作します
 - オンラインを通じて 3 か月間程度の共同制作を実施（各チームが制作作業日程を決定します）
※都市間の時差があることについてご了承ください。
 - UCCN 加盟都市のデジタル・プラットフォームで展開・配信できる作品
 - 設営や保守が容易で、可能な限りシンプルな手法を用いた作品
 - ワークショップ「C2C LAB」（4回開催）への選出作家の参加
 - 制作記録映像を制作し提供
- 作品の制作・公開・発信は、札幌市と選出作家との契約のもとで実施します

対象者

- 2021 年 6 月 30 日現在、札幌市を拠点（札幌市内に在住又は札幌市内に所在する事務所・学校等に勤務・通学）とし、継続的に創作活動に取り組んでいること
- グループで創作活動に取り組む場合、その代表者が個人として参加するものとみなします（代表者が上記の条件を満たすこと）

評価基準と選考手順

作家（個人又はグループ）の選考は、参加メディアアーツ都市の担当者が決定・承認した要件を満たす資格・能力を有するかに基づき実施します。国際的なメディアアーツ部門の専門家で構成する選考委員会が、応募様式や参加動機の内容から以下の評価基準により選考を行います。

- メディアアーツの要素を取り込んだ作品としての芸術性と技術力
- 類似のアートプロジェクトにおける革新的・効果的な取組実績
- 上述の制約条件の中で作品を制作する能力
- 上述に記載のテーマに対応する能力

- デジタルアート作品を共同制作する能力（語学力を含む）と意欲

提出資料

以下の資料を作成してください。

- 応募様式（言語：**英語及び日本語**、形式：ワードファイル / PDF）
- ポートフォリオ、履歴書、ウェブサイト等参考資料 ※応募様式内の指定欄にリンク先 URL を記載
- 参加動機：下記内容を最大 3 分のビデオ（言語：**英語**、形式：MP4 / MOV）で記録し提出すること
 - 他のメディアアーツ都市の作家との共同制作を行いたい理由
 - 公募のテーマ「Play！」に関連したデジタル作品制作案
※ウェブサイト上にダウンロード可能なファイルをアップロードし、応募様式内の指定欄にリンク先 URL を記載

応募様式は、2021 年 6 月 30 日（水）14 時（日本時間）までに、札幌市文化部文化振興課（メール：creativecity@city.sapporo.jp）宛てにご提出ください。

日程

- 募集開始：2021 年 5 月 14 日（金）
- 応募締切：2021 年 6 月 30 日（水）14 時まで（日本時間）
- 審査・選考：2021 年 7 月 1 日（木） - 7 月 16 日（金）
- 参加確定：2021 年 7 月 19 日（月）14 時まで（日本時間）
- 結果発表：2021 年 7 月 22 日（木）
- 第 1 回目の C2C LAB（キックオフ会議）：2021 年 8 月 3 日（火）22:00 - 24:00（日本時間）
- 第 2 回目の C2C LAB：2021 年 8 月 10 日（火）22:00 - 24:00（日本時間）
- 第 3 回目の C2C LAB：2021 年 8 月 17 日（火）22:00 - 24:00（日本時間）
- 第 4 回目の C2C LAB（制作チーム編成）：2021 年 8 月 24 日（火）22:00 - 24:00（日本時間）
 - 作業日程表の提出：チーム編成後、制作作業日程を作成し提出
 - 進捗報告：2 週に 1 回担当者とのオンライン会議を実施
- 作品制作：2021 年 9 月 1 日（水） - 11 月 22 日（月）
- 作品展示：2021 年 11 月 22 日（月） - 2022 年 10 月 31 日（月）

問い合わせ先

札幌市市民文化局文化部文化振興課 創造都市ネットワーク担当 星、ルオ

メール：creativecity@city.sapporo.jp 電話：011-211-2261（平日 9 時-17 時）

札幌市 令和 3 年度ユネスコ・メディアアーツ創造都市国際連携事業

English version

Call Summary

The City of Sapporo and members of the Media Arts Cluster of the UNESCO Creative Cities Network* are launching an open call to mark their commitment, in these uncertain times, to cooperation in support of culture and creativity as a major force for sustainable development.

The call is for professional emerging artists (individual artists or groups) established in participating cities to develop a project relying on a three month-long online artistic collaboration that is aligned with this year's theme: "Play!"

The collaborative artworks will be showcased during the cities' festivals whenever is suitable and online through the participating cities platforms.

*Participating Cities: Austin (United States of America), Braga (Portugal), Cali (Colombia), Changsha (China), Dakar (Senegal), Enghien-les-Bains (France), Guadalajara (Mexico), Gwangju (South Korea), Karlsruhe (Germany), Košice (Slovakia), Toronto (Canada), Viborg (Denmark), York (United Kingdom), Sapporo (Japan)

About the UCCN Media Arts Cluster

As UNESCO Creative Cities we are committed to the UN Sustainable Development Goals especially the role of creativity and culture in building sustainable urban communities. As Cities of Media Arts we aim to:

1. Promote excellence of practice in media arts
2. Share our knowledge and skills
3. Encourage the engagement of the public and other professions in creativity
4. Foster sector development and
5. Raise the profile of the work of UNESCO Creative Cities.

Collaboration and Artwork Theme

For a year we have put our lives on hold, faced the loss of those we love, and suffered grief along with others. We have each experienced isolation and frustration, and we are yearning for ways to restore our relationships with the world, and with one another.

At the same time, the experience of lockdown and the restriction of our freedoms has made us all more aware than ever before of what creativity and culture means to us, and what it means to lose these vital ways of relating to one another, and communicating our feelings and ideas. Children have not been able to learn to play with others, and we have all missed the playfulness of everyday human interaction.

Can we use our creative talents to help rebuild our cities, our relationships, and our communities, but make it better than what went before? Can we imagine a fairer, more sustainable future? Can we use our technologies to help us learn to play again? What will happen when we press Play?

City to City encourages artists to work collaboratively, yet online, on a project related to the theme. The artists will be teamed up during a mediation process of 4 C2C LAB sessions, which will be led by coaches-curators from participating cities. The LABs are designed to get a deeper understanding of the theme, presentation of ideas, networking and finally, matchmaking.

The project relies on several core values: intercultural collaboration, artistic/city diversity, innovation, solidarity, knowledge-transfer and experience sharing.

Characteristics of the Artwork and Budget

- Each Artist will receive an award from their City for participation in the project (For Sapporo City's Participant: 267,860 yens per group (including withholding income tax))
- Creative field: Media Arts

- One work will be created collaboratively by each team (consisting of Artists from two or more cities)
*Artists should be aware that they might be in contact in different time zones.
 - The artwork must consider characteristics to be able to be shared on digital platforms of the UCCN Creative Cities.
 - The artwork must be developed under a self-sustainable principle, as simple as possible.
 - Artists must participate in C2C LABs (4 sessions).
 - Artists must provide a making-of video about the creation process.
- The production, presentation and distribution of the work will be subject to a Contract between the Cities and the Artists

Eligibility

- Artists applying in Sapporo must be able to demonstrate a connection to the city, such as living, working, or studying in the city of Sapporo, as of 30 June 2021.
- In case the applicants pursue their creation work as part of a group, the group's representative will be regarded as an individual artist. (Group representatives must satisfy the above conditions.)

Evaluation Criteria and Selection Process

The selection of an artist, or artist team, shall be based on their qualifications and ability to meet the requirements as determined and approved by the Focal Points of the participating Media Arts cities. The selection committee formed of international media arts professionals will review and consider the submitted applications forms and video of interest based on the following evaluation criteria:

- Artistic merit and technical expertise with artwork that incorporates media arts;
- Demonstrated innovative, and effective approach to art projects of a similar scope;
- Ability to create artwork within the stated constraints
- Ability to respond to the theme/prompt
- Ability (including language proficiency) and interest in developing a collaborative digital art work

Submission requirements

Applicants must produce the following documents:

- Application form (Language: **English and Japanese**, Format: Word files / PDF)
- Portfolio, CV, website, etc. (URLs to be listed in the designated section of the application form)
- A statement of interest in the form of a 3-min long video (Language: **English**, Format: MP4 / MOV) covering the below points:
 - Please state your interest in co-creation with artists from other Media Arts cities.
 - Please describe any potential visions for a collaborative digital artwork you are interested in creating with the reference to the call's theme "Play!".
*Fill in designated section of the application form with the URL link to a video file that can be downloaded.

Applications must be submitted to Sapporo City Cultural Department Section (creativecity@city.sapporo.jp) by 14:00 (Japan Standard Time) on Wednesday 30 June.

Schedule of important dates

Launch of Call: Friday 14 May 2021

Deadline for reception of proposals: 14:00 (JST) Wednesday 30 June 2021

Evaluation/Selection: Thursday 1 July to Friday 16 July 2021

Deadline for Artists' acceptance: 14:00 (JST) Monday 19 July 2021

Announcement of selections: Thursday 22 July 2021

C2C LAB 1 (Kick off meeting): Tuesday 3 August 2021 (22:00-24:00 JST)

C2C LAB 2: Tuesday 10 August 2021 (22:00-24:00 JST)

C2C LAB 3: Tuesday 17 August 2021 (22:00-24:00 JST)

C2C LAB 4 (Team matching): Tuesday 24 August 2021 (22:00-24:00 JST)

- Following inception meeting Artists present a work agenda to develop their work.
- Artists attend a meeting once a week with their city Focal Point advisors to review the progress of the work.

Development of the work: From Wednesday 1 September to Monday 22 November 2021

Presentation of the work: Between Monday 22 November 2021 and Monday 31 October 2022

Questions concerning the application process can be addressed to:

Alice Rouaud, Kanai Hoshi

City of Sapporo Cultural Department

Email: creativecity@city.sapporo.jp Phone: (+81) 11-211-2261 (9:00-17:00 on weekdays)